



**COMUNE DI S. CRISTINA  
VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

**GEMEINDE ST. CHRISTINA  
GRÖDEN**

Provinz Bozen

**CHEMUN DE S. CRESTINA  
GHERDËINA**

Provincia de Bulsan

**SEDUTA CONSILIARE**

**RATSSITZUNG**

**SENTEDA DL CUNSËI**

27.05.2012 / ore 9,00 Uhr

**ORDINE DEL GIORNO**

**TAGESORDNUNG**

**ORDEN DL DI**

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1. Esame ed approvazione del conto consuntivo relativo all'anno finanziario 2012   | 1. Überprüfung , Genehmigung der Abschlussrechnung betreffend das Finanzjahr 2012  | 1. Ejam y apruvazion dl cont de fin n cont al ann finanzier 2012  |
| 2. Assestamento di bilancio 2013: accertamento, applicazione e destinazione dell'avanzo d'amministrazione 2012   | 2. Bilanzausgleich 2013 – Festlegung, Übertragung und Zweckbestimmung des Verwaltungsüberschusses 2012   | 2. Valivamënt dl bilanz 2013: determinazion, aplicazion y destinazion dl avanz de aministrasjon 2012  |
| 3. II. Variazione al bilancio di previsione 2013   | 3. II. Änderung am Haushaltsvoranschlag 2013   | 3. II. variazion al bilanz de prevision 2013  |
| 4. I. modifica al programma generale delle opere pubbliche 2013  | 4. I. Änderung am Generalprogramm der öffentlichen Bauten 2013   | 4. I. mudazion al program general dla opres publiches 2013  |
| 5. Modifica essenziale al piano di attuazione zona artigianale Pradell   | 5. Wesentliche Änderung am DFPlan Handwerkerzone Pradell   | 5. Variazion esenziela al plann de atuazion dl raion artejanel Pradell  |
| 6. Stipulazione di una Convenzione urbanistica per l' acquisizione di terreno per la costruzione della strada comunale presso il Center Iman con il sig. Verra Eugen   | 6. Abschluss eines Raumordnungsvertrages betreffend den Grunderwerb zum Bau der Straße im Zenter Iman mit Herrn Verra Eugen  | 6. Fe na convenzion urbanistica per l giate l grunt per la strada pra l zenter Iman cun l sen. Verra Eugen  |
| 7. Atto fondamentale Autorizzazione per la permuta/vendita di terreno comunale con il sig. Malsiner Peter  | 7. Grundsatzbeschluss Ermächtigung zum Grundtausch/ Verkauf von Gemeindegrund mit Herrn Malsiner Peter   | 7. At fundamentel Autorisazion per n barat/venduda de grunt chemunel cun l sen. Malsiner Peter  |
| 8. Atto fondamentale di autorizzazione per la permuta/vendita di terreno comunale con i sig.ri Demetz Thomas e Demetz Thea   | 8. Grundsatzbeschluss Ermächtigung zum Grundtausch/Grundverkauf mit Demetz Thomas/ Demetz Thea   | 8. At fundamentel Autorisazion per n barat/venduda de grunt chemunel cun Demetz Thomas/ Demetz Thea   |
| 9. Piano paesaggistico Alpe di Siusi e Masterplan Monte Pana Richiesta di approvazione di una modifica da inoltrare alla 1.Commissione per la tutela del paesaggio riguardante l' inserimento del sentiero Ciandevaves | 9. Gebietsplan Seiser Alm und Masterplan Monte Pana Antrag um Genehmigung einer Änderung zur Übermittlung an die 1. Landschaftsschutzkommission Eintragung des Weges Ciandevaves | 9. Plann raionel Mont de Sëuc y Masterplan Monte Pana Dumanda de na variazion da mande ite ala 1. Cumiscion per la scunanza dl ambient purtè ite l troi sun Ciandevaves |
| 10. Comunicazioni del Sindaco  | 10. Mitteilungen des Bürgermeisters  | 10. Comunicacions dl Ambolt   |

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER - L'AMBOLT  
Eugen Hofer

